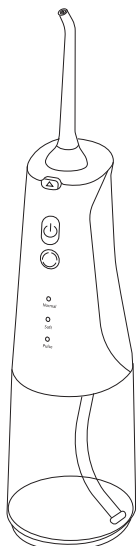


РЕДМОНД

Ирригатор YR4505

Руководство по эксплуатации



Если вы не получили требуемое качество обслуживания в сервисе, обращайтесь в головной сервисный центр по контактным данным, указанным в условиях гарантийного обслуживания

RUS

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике РЕДМОНД.

РЕДМОНД — это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Ирригатор YR4505 — современный прибор, предназначенный для очистки полости рта.

Хотите узнать больше? Посетите наш сайт www.redmond.com.ru.

Здесь вы найдете актуальную информацию о предлагаемой технике РЕДМОНД и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию РЕДМОНД и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

Служба поддержки пользователей РЕДМОНД в России: 8-800-600-90-21 (звонок по России бесплатный).

Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

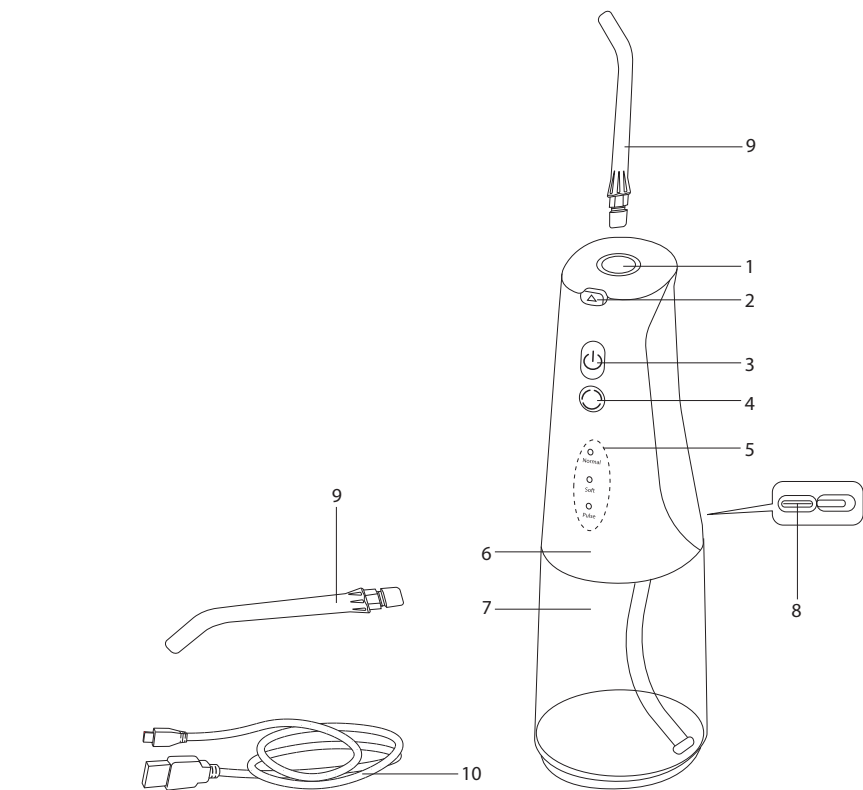
- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением техники безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.
- Не протягивайте кабель USB-C в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы кабель не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

ПОМНИТЕ: случайное повреждение кабеля USB-C может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком.

- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.

Запрещается заряжать прибор вблизи наполненных водой емкостей (ванны, раковины и др.). Храните кабель USB-C вдали от воды. НЕ МОЧИТЕ!

- Не рекомендуется погружать корпус прибора на продолжительное время в воду или другие жидкости. Перед зарядкой убедитесь, что прибор абсолютно сухой.
- Перед использованием прибора проконсультируйтесь со стоматологом.
- При ношении зубных протезов, имплантов, коронок и т.п. убедитесь, что допускается их очистка с помощью ирригатора. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения.
- Не направляйте струю воды под язык, в уши, нос, глаза и другие чувствительные участки тела — это может привести к травмам.
- Перед использованием прибора удалите все съемные приспособления из ротовой полости.



- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и выключен. Строго следуйте инструкциям по очистке.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании данного прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.
- ВНИМАНИЕ!** Запрещено использование прибора при любых неисправностях.

Технические характеристики

Модель.....	YR4505
Напряжение аккумулятора.....	3,7 В
Емкость аккумулятора.....	2000 мА*ч
Защита от поражения электротоком.....	класс III
Принцип работы.....	импульсный
Объем резервуара для воды.....	300 мл
Частота пульсации струи.....	1400 пульсаций в минуту
Расход воды.....	245 мл/мин
Количество режимов работы.....	3
Время полной зарядки.....	до 4 ч
Время непрерывной работы.....	5,5 ч
Запоминание последнего режима.....	есть
Таймер.....	2 минуты
Степень влагозащитности.....	IPX7
Уровень шума.....	до 63 дБ
Габаритные размеры (Ш × В × Г).....	75 × 226 × 69 мм
Вес нетто.....	310 г

Комплектация

Ирригатор.....	1 шт.
Кабель USB-C.....	1 шт.
Стандартная насадка.....	2 шт.
Руководство по эксплуатации / гарантийный талон.....	1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе постоянного совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность ±10%.

Устройство модели A1

- Отверстие для установки насадок
- Кнопка отсоединения насадок
- Кнопка (⏻) — включение/выключение прибора
- Кнопка (○) — выбор режима работы
- Индикаторы режимов работы
- Корпус прибора
- Съемный резервуар для воды
- Гнездо для подключения кабеля USB-C
- Стандартная насадка
- Кабель USB-C

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.

Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Полностью размотайте кабель. Корпус прибора протрите влажной тканью. Перед использованием убедитесь в том, что внешние и видимые внутренние части прибора не имеют повреждений, сколов и других дефектов.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Зарядка прибора

Перед началом использования прибора следует полностью зарядить аккумулятор. С помощью кабеля USB-C подключите прибор к внешнему источнику питания. Во время зарядки индикаторы режимов работы будут поочередно загораться, количество непрерывно горящих индикаторов укажет на уровень заряда аккумулятора. Время полной зарядки прибора — до 4 часов. Когда аккумулятор полностью зарядится, все индикаторы режимов работы будут гореть непрерывно. Прибор готов к использованию.

ВНИМАНИЕ! Прибор не будет работать, пока он подключен к электросети.

Установка и смена насадок

В комплект поставки прибора входят 2 стандартных насадки:

- стандартная насадка очищает зубы и десны от налета и остатков пищи, осуществляет массаж десен, улучшая их кровообращение. Требуется замены каждые 6 месяцев;

Перед установкой и сменой насадок убедитесь, что прибор выключен! Установите насадку в отверстие для насадок, убедитесь, что она зафиксирована. Чтобы снять установленную насадку, нажмите на кнопку отсоединения насадок и потяните насадку вверх.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ пользоваться прибором без установленной насадки!

Использование A2

ВНИМАНИЕ! Ирригатор не заменяет зубную щетку, поэтому для обеспечения комплексного ухода за ротовой полостью рекомендуется сначала произвести чистку зубов щеткой.

Прибор предназначен для очистки зубов и ротовой полости. Используйте прибор только по его прямому назначению.

- Убедитесь, что прибор выключен.
- Установите насадку (см. раздел «Установка и смена насадок»).
- Снимите резервуар для воды и наполните его. Установите резервуар на место.

Для наполнения резервуара используйте очищенную воду комнатной температуры или специальные жидкости для ирригаторов.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ наполнять резервуар для воды горячей водой, травяными отварами, соевыми, маслосодержащими или антисептическими растворами, зубной пастой, химическими веществами, неспециализированными средствами для полоскания рта, а также другими жидкостями, не предназначенными для ирригаторов!

- Нажимая кнопку (⏻), установите необходимый режим работы (см. раздел «Рекомендации по выбору режима работы»). Индикатор выбранного режима будет гореть, переключение осуществляется по кругу.

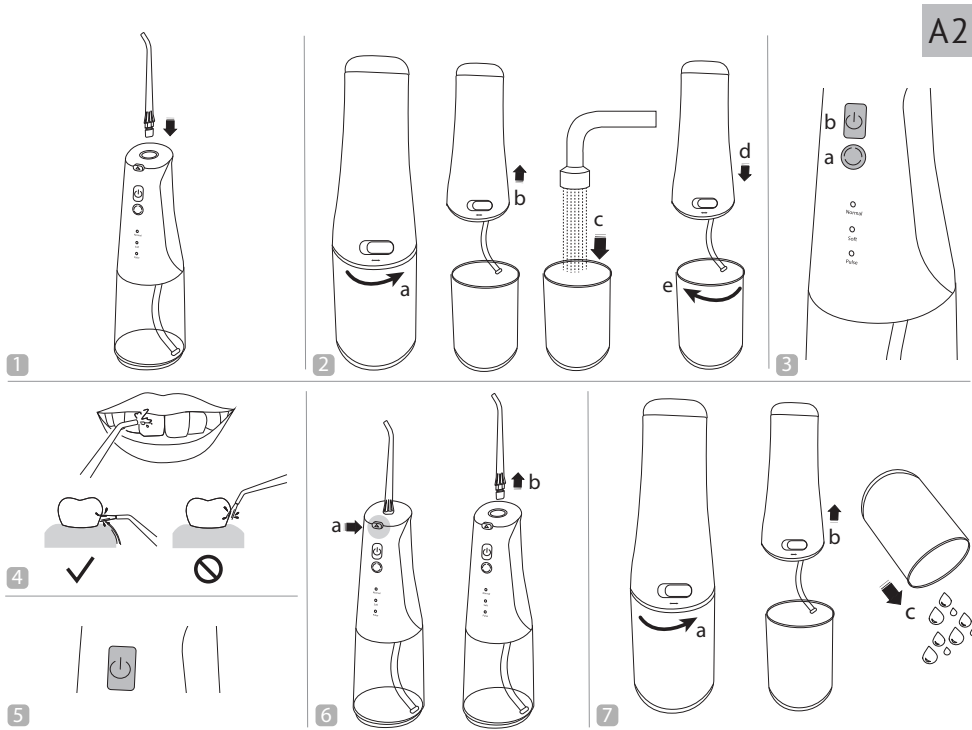
Режимы работы также можно изменять непосредственно во время работы прибора.

Прибор запоминает последний выбранный режим работы. При следующем включении прибор начнет работу в соответствии с последними настройками.

- Нажмите и удерживайте кнопку (⏻), прибор начнет работу.
- Слегка приоткройте рот и, направляя струю на поверхность зубов и десен под прямым углом, проведите процедуру очистки. Двигайтесь от крайних зубов к передним, задерживаясь на 2–3 секунды в промежутках между зубами.

Во время работы не наклоняйте корпус прибора более чем на 45°. Не блокируйте выход воды из насадки!

A1



- По окончании работы нажмите и удерживайте кнопку (⏻), прибор выключится, вся индикация погаснет.
- Прибор оснащен таймером автоматического отключения через 2 минуты непрерывной работы.
- Снимите резервуар для воды и слейте оставшуюся жидкость.
- Во избежание появления неприятных запахов и отложений на стенках резервуара сливайте жидкость из него после каждого использования ирригатора.
- Очистите прибор в соответствии с рекомендациями раздела «Уход за прибором».

Рекомендации по выбору режима работы

Режим работы	Описание
Normal	Стандартный режим работы. Подходит для ежедневного использования
Soft	Режим мягкой очистки. Подходит для чувствительных десен
Pulse	Режим пульсации. Подходит для глубокой очистки и массажа десен

При первых чистках для предотвращения появления неприятных или болезненных ощущений рекомендуется пользоваться прибором в режиме Soft.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Прежде чем приступать к очистке прибора, убедитесь, что он отключен от электросети и выключен. Очищайте корпус изделия мягкой влажной салфеткой или губкой.

Насадки промывайте под струей воды после каждого использования. Внутренние стенки резервуара для воды при необходимости могут быть очищены влажной мягкой тканью.

ВНИМАНИЕ! Не рекомендуется погружать корпус прибора на продолжительное время в воду или другие жидкости.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование при очистке прибора грубых салфеток или губок, абразивных паст. Также недопустимо использование любых химически агрессивных веществ.

Хранение и транспортировка

Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не включается	Аккумулятор прибора разряжен	Полностью зарядите аккумулятор (см. раздел «Зарядка прибора»)
Вода не подается	Резервуар для воды пуст	Наполните резервуар для воды согласно разделу «Эксплуатация прибора»
Прибор отключился	Сработал таймер автоматического отключения	Прибор автоматически отключается через 2 минуты непрерывной работы
Прибор не заряжается	Кабель USB-C подключен некорректно	Убедитесь, что кабель USB-C подключен корректно
	Кабель USB-C неисправен	Замените кабель USB-C на исправный
	Внешний источник питания неисправен	Подключите прибор к другому источнику питания

A2

В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Запчасти для постгарантийного ремонта можно найти на сайте <https://redmondsale.com>

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 12 месяцев с момента приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты. Гарантия действует в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия.

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й — год выпуска устройства.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
1 — месяц производства (01 — январь, 02 — февраль ... 12 — декабрь) 2 — год производства (21 — 2021 г., 22 — 2022 г. ... 30 — 2030 г.) 3 — серийный номер модели												

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.

Проявите заботу об окружающей среде. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».

KAZ

⚠ Осы бұйымды пайдаланудың алдында оны пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқыңыз және анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалансаңыз, оның қызмет ету мерзімі көпке ұзарады.

Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар құралды қолдану кезінде туындауы мүмкін барлық жағдайларды қамтымайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп,абай әрі мұқият болуы тиіс.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Қауіпсіздік техникасы талаптары мен бұйымды пайдалану ереже-лерін ұстанбаудан туындаған зақымдар үшін өндіруші жауапкер-шілікке тартылмайды.
- Бұл электр аспап тұрмыстық жағдайларда қолданарналған құрылғы болып табылады және пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде немесе өнеркәсіптік емес пайдаланудың басқа жағдайларында қолданыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген басқа мақсатсыз пайдалану бұйымды дұрыс пайдалану шарттарын бұзу болып табыла-ды. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.
- USB-C кабелі есік немесе жылу көзіне жақын жерде тартпаңыз. USB-C кабелі үшкір заттарға, жиһаздың бұрыштары мен жиектеріне тиіп тұрмауын қадағаланыз.

STOP **ЕСТЕ САҚТАҢЫЗ:** *USB-C кабелін кездейсоқ зақымдасаңыз, кепілдік шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғының соғуына әкеліп соқтыруы мүмкін.*

- Электр қоректену бауын есіктен немесе жылу көздерінің қасында жүргізеңіз. Электр бауы бұралмауын және бүгілмеуін, өткір заттарға, жиһаздың бұрыштары мен шеттеріне тимеуін байқаңыз.
- STOP** **ТҮЙІЙІМ САЛЫНАДЫ!** *Аспапты су толтырылған ыдыстардың (ванна, шұңғылша, т.б.) жанында зарядтамаңыз. USB-C кабелін судан алыс ұстаңыз. СЛАМАҢЫЗ!*
- Құрылғы корпусын суға немесе басқа сұйықтықтарға ұзақ уақыт батыру ұсынылмайды. Зарядтағышқа қосу алдында құрылғының толық құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.
- Аспапты ашық ауада пайдалануға тыйым салынады — құрылғы корпусының ішіне ылғал немесе бөтен заттар тисе, қатты зақымдар болуы мүмкін.
- Аспапты пайдаланбас бұрын тіс дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Тіс протездер, имплантар, тіссауыттар және т.б. болған кезде, олар-ды ирригатормен тазалауға болатынына көз жеткізіңіз. Өндіруші болуы ықтимал зақымдар үшін жауаптылықта болмайды.
- Суағынын тілдің астына, құлаққа, мұрынға, көзге немесе дененің басқа сезімтал аймақтарының бағыттамаңыз — бұл жарақаттарға әкелуі мүмкін.
- Аспапты қолданар алдында ауыз қуысынан барлық алынбалы құрылғыларды алып тастаңыз.
- Аспапты тазалаудың алдында ол электр желіден ажыратылғанына толық көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқаулықтарды қатаң ұстаныңыз.
- Бұйым қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғалардың байқауында болмаған балалардың, тиісті біліктілік пен тәжірибесі жоқ, сонымен қатар физикалық, сенсорлық, ақыл-ой қабілеттері шектелген адамдардың пайдалануына арналмаған. Балаларды қосылып тұрған аспаптың қасында қараусыз қалдырмаңыз.
- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізу-ге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

- STOP** **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** *Аспапты кез келген қауа болғанда пайдалануға тыйым салынады.*

Техникалық сипаттамалар

Үлгі	YR4505
Аккумулятордың қоректену	3,7 В ---
Аккумулятордың сыйымдылығы	2000 мА*ч
Электр тоғымен зақымданудан қорғау	III дәреже
Жұмыс принципі	импульстық
Суға арналған резервуар көлемі	300 мл
Пульсация жиілігі.....	минутына 1400 пульсация
Су шығыны	245 мл/мин
Жұмыс режимдерінің саны	4
Толық қуаттандыру уақыты.....	4 сағ дейін
Токтаусыз жұмыс уақыты.....	5,5 сағ
Соңғы режимді есте сақтау	бар
Таймер	2 минут
Ылғалдан қорғаныш деңгейі	IPX7
Шу деңгейі	63 дБ дейін
Габаритті өлшемдері (ені × биіктігі × ұзындығы).....	75 × 226 × 69 мм
Таза салмақ	310 г

Жинағы

Ирригаторы.....	1 дана
USB-C кабелі	1 дана
Стандартты саптама	2 дана
Пайдалану бойынша нұсқаулық / кепілдік талоны.....	1 дана

⚠ *Өндіруші келесі өзгерістер туралы қосымша хабарландырусыз өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайнға, жинақталуға, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге құқылы. Техникалық сипаттамаларда ±10% қателікке жол беріледі.*

Аспаптың құрылымы A1

- Саптамаларды орнатуға арналған тесік
- Саптамаларды босату батырмасы
- ⌵ батырмасы – құралды қосу/ажырату
- ⌦ батырмасы – жұмыс режимін таңдау
- Жұмыс режимдерінің индикаторы
- Аспаптың корпусы
- Суға арналған резервуар
- USB–C-кабель қосуға арналған ұяшық
- Стандартты саптама
- USB-C кабелі

I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын қораптан абайлап шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.

⚠ *Корпустағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!*

Тасымалдау немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 саатқа бөлме температурасында ұстау керек.

Кабелді толықтай тарқатыңыз. Аспап корпусын ылғал матамен сүртіңіз. Әзірлеудің алдында құрылғы сыртқы және көзге көрінетін ішкі бөлік-терінде зақым, жарық және басқа ақау жоқтығына көз жеткізіңіз.

II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

Пайдалану зарядтау

Аспапты пайдаланар алдында аккумулятордың батареясын толықтау қуатсыздандыру қажет. USB-C кабелінің көмегімен аспапты сыртқы қуат көзіне қосыңыз, аспап корпусындағы көмексі жарық қосылады. Аккумулятордың толық қуат алу уақыты 4 сағатты құрайды.

ⓘ **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** *Құрылғы электр желісіне қосылған кезде жұмыс істемейді.*

Саптамаларды орнату және ауыстыру

Аспаптың жинағына 2 саптама кіреді:

- стандартты саптама тістер мен қызыл иекті өңездер мен тамақ қалдықтарынан тазартады, қызыл иекке массаж жасайды, олардың қан айналымын жақсартады. Әр 6 ай сайын ауыстыруды қажет етеді;

⚠ *Саптамаларды орнату немесе ауыстыру алдында аспаптың өшіріл-геніне көз жеткізіңіз!*

Таңдалған саптаманы саптамаларға арналған тесікке орнатыңыз, оның бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Орнатылған саптаманы алу үшін, саптама-ларды ажырату түймесін басып, саптаманы жоғары тартыңыз.

STOP *Аспапты саптама орнатпай пайдалануға ТҮЙІЙІМ САЛЫНАДЫ!*

Пайдалану A2

⚠ **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** *Ирригатор тіс щеткасын ауыстырмайды, сон-дықтан ауыз қуысын кешенді күтімді қамтамасыз ету үшін, алдымен тістерді щеткамен тазалау ұсынылады.*

Аспап тістерді және ауыз қуысын тазалауға арналған. Аспапты тек тікелей мақсаты бойынша пайдаланыңыз.

- Аспаптың өшірілгеніне көз жеткізіңіз.
- Саптаманы орнатыңыз («Саптамаларды орнату және ауыстыру» бөлімін қараңыз).
- Су ыдысын алып, оны толтырыңыз. Резервуарды ауыстырыңыз.

ⓘ *Резервуарды толтыру үшін бөлме температурасындағы тазартылған суды немесе ирригаторларға арналған арнайы сұйықтықтарды пай-даланыңыз.*

STOP *Су резервуарына ыстық су, шөп тұнбаларын, тұзды ерітінділерді, құрамында майы бар немесе антисептикалық ерітінділерді, тіс паста-сын, химиялық заттарды, мамондандырылмаған ауыз шайғыштарды немесе ирригаторларға арналмаған басқа сұйықтықтарды құюға ТҮЙІЙІМ САЛЫНАДЫ!*

- ⌵ батырмасын пайдаланып құрылғының жұмыс режимінің бірін таңдаңыз («Жұмыс режимін таңдау бойынша ұсыныстар» бөлімін қараңыз). Таңдалған режим индикаторы жанады, ауыстыру шеңбер бойымен жүзеге асырылады.

ⓘ *Жұмыс режимдерін аспап жұмыс істеп тұрған кезде де тікелей өз-гертуге болады.*

Аспап соңғы таңдалған жұмыс режимін есте сақтайды. Келесі қосу кезінде құрылғы соңғы таңдалған байланысты жұмыс істейді.

- ⌵ батырмасын басып тұрыңыз, құрылғы жұмыс істей бастайды.
- Аузыңызды сәл ашыңыз және су ағынын тістер мен қызыл иектің бетіне тік бұрышпен бағыттап, тазалау процедурасын орындаңыз. Шеткі тістерден алдыңғы тістерге қарай қимылдаңыз, тістердің арасына 2–3 секундқа тоқталыңыз.

STOP *Жұмыс кезінде аспаптың корпусын 45°-тан артық еңкейтпеңіз. Сап-тамадан су шығатын жерді жаппаңыз!*

- Жұмыстың соңында ⌵ батырмасын басып тұрыңыз, индикациясы сөнеді және аспап өшеді.

ⓘ *Құрылғы 2 минут үздіксіз жұмыс істегеннен кейін автоматты өшіру таймерімен жабдықталған.*

⚠ *Резервуардың қабырғаларында жағымсыз ісістер мен шөгінділердің пайда болуын болдырмау үшін ирригаторды әр қолданғаннан кейін одан сұйықтықты төгіп тастаңыз.*

- Оны «Аспап күтімі» тарауының ұсыныстарына сәйкес тазартыңыз.

Жұмыс режимін таңдау бойынша ұсыныстар

Жұмыс режимі	Сипаттама
Normal	Стандартты жұмыс режимі. Күнделікті қолдануға жарамды
Soft	Жұмсақ тазалау режимі. Сезімтал қызыл иектерге қолайлы
Pulse	Пульсация режимі. Терең тазалауға және қызыл иекке массаж жасауға қолайлы

💡 *Алғашқы тазалау кезінде жағымсыз немесе ауырсыну сезімдердің алдын алу үшін аспапты Soft жұмсақ тазалау режимінде пайдалану ұсынылады.*

III. АСПАП КҮТІМІ

Құралды тазалауға кіріспес бұрын, оның электр желісінен ажыраулы екендігіне көз жеткізіңіз. Бұйымның тұрқын ылғалды сүлгімен немесе губкамен тазарту керек.

Әр қолданғаннан кейін саптамаларды ағынды сумен шайыңыз. Қажет болса, су резервуарының ішкі қабырғаларын дымқыл жұмсақ шүберекпен тазалауға болады.

STOP **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** *Құрылғы корпусын суға немесе басқа сұй-ықтықтарға ұзақ уақыт батыру ұсынылмайды.*

Құралды тазалау кезінде қатты сүрткіштер немесе губкаларды қолдануға ТҮЙІЙІМ САЛЫНАДЫ. Сондай-ақ химиялық агрессивті кез келген заттарды қолдануға болмайды.

Сақтау және тасымалдау

Сақтау және қайта пайдаланудың алдында құралдың барлық бөліктерін тазалап, түгел құрғатыңыз. Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.

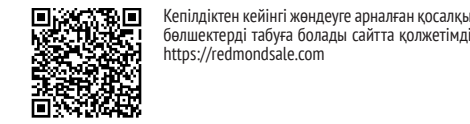
Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшарытуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақаулық	Мүмкін болатын себебі	Түзету әдістері
Аспап жұмыс істемейді	Аспап аккумуляторы-ның заряды таусылды	Аккумуляторды толықтау қуаттаңыз («Пайдалану зарядтау» тарауды қараңыз)
Су берілмейді	Су резервуары бос	Су резервуарын «Құралды пайдалану» бөліміне сәйкес толтырыңыз
Құрал өшіп қалды	Автоматты түрде өшу функциясы іске қо-сылды	Құрал 2 минут бойы үздіксіз жұмыс істе-геннен кейін автоматты түрде өшеді
Аспап заряд-талмайды	USB-C кабелі дұрыс жалғанбаған	USB-C кабелі дұрыс жалғанғанына көз жеткізіңіз
	USB-C кабелі жарам-сыз	USB-C кабелін жарамдысына ауысты-рыңыз
	Сыртқы қуат көзінде ақау бар	Аспапты басқа қуат көзіне қосыңыз

ⓘ *Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.*



Кепілдіктен кейінгі жөндеуге арналған қосалқы бөлшектерді табуға болады сайтта қолжетімді <https://redmondsale.com>

V. КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйымға сатып алынған сәттен 12 ай мерзіміне кепілдік беріледі. Ке пілдік кезеңі ішінде дайындаушы жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе барлық бұйымды ауыстыру жолымен кез келген зауыттық ақау-ларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайда ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойын-ша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөндеلمеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы ке-пілдік бұйымның табиғи тозуына таралмайды.

Бұйымның қызмет мерзімі мен оған кепілдікті міндеттемелердің қолда-ныс мерзімі бұйым сатылған немесе өндірілген кезден есептеледі (егер сату күнін анықтау мүмкін болмаса).

Аспап өндірілген күнді бұйым корпусының сәйкестендіру жапсырмасын-дағы сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 4-ші және 5-ші белгілер айды, 6-шы және 7-ші – құрылғының шығарылған жылын білдіреді.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
1 – өндірілген айы (01 – қаңтар, 02 – ақпан ... 12 – желтоқсан) 2 – өндірілген жылы (21 – 2021 ж., 22 – 2022 ж. ... 30 – 2030 ж.) 3 – үлгінің сериялық нөмірі												

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүруі жағдайында сатып алынған күнінен 3 жылды құрайды.

Орамды, пайдаланушы нұсқаулығын, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдаға асыру керек. Қоршаған ортаға қамқорлық білдіріңіз: мұндай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.

ЕАС

Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О тех-ническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низ-ковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротех-ники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

Изготовитель: «Чжухай ИнгЧжи Сервис кампани Лимитед», 51900, 100 Хуа Вей Роуд, Чиянь Шань, Сян Чжоу Дистрикт, Чжухай Сити, Китай.
Импортер в России: ООО «ИЛОТ», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Про-мышленная, д. 38, к. 2, лит. А.
Importer (EU): SIA "SPILVA TRADING", Edoles iela 5, Riga, Latvia, LV1055.
© РЕДМОНД. Все права защищены. 2025

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая пе-реработка данного документа или любой его части без предваритель-ного письменного разрешения правообладателя запрещены.

www.redmond.company
www.multivarka.pro
Made in China

YR4505-CIS-UM-2

Заполняется фирмой-продавцом / Сатушы фирма толтырады

Гарантийный талон № / № кепілдік талон

Вид техники / Техниканың түрі	Модель / Үлгі
Дата продажи / Сатылған күні	Серийный номер / Сериялық нөмір
Фирма-продавец / Сатушы фирма	
Подпись продавца / Сатушының қолы	Печать фирмы-продавца / Сатушы фирманың мөрі
Изделие надлежащего качества, укомплектовано, технически исправно, претензий не имею. С условиями гарантии ознакомлен.	Подпись покупателя / Сатып алушының қолы
Бұйымның сапасы жарамды, жинақталған, техникалық жөн, шағымым жоқ. Кепілдік шарттарымен таныстым.	

Информация о произведенных ремонтах / Жасалған жөндеулер туралы деректер

Гарантийный талон №/ № кепілдік талон	
Дата приема / Қабылданған күні	Дата выдачи / Берілген күні
Заявленный дефект/ Мәлімделген ақау	
Описание ремонта / Жөндеудің сипаттамасы	
Подпись / Қолы	Печать сервисного центра / Сатушы

Информация о произведенных ремонтах / Жасалған жөндеулер туралы деректер

Гарантийный талон №/ № кепілдік талон	
Дата приема / Қабылданған күні	Дата выдачи / Берілген күні
Заявленный дефект/ Мәлімделген ақау	
Описание ремонта / Жөндеудің сипаттамасы	
Подпись / Қолы	Печать сервисного центра / Сатушы

Информация о произведенных ремонтах / Жасалған жөндеулер туралы деректер

Гарантийный талон №/ № кепілдік талон	
Дата приема / Қабылданған күні	Дата выдачи / Берілген күні
Заявленный дефект/ Мәлімделген ақау	
Описание ремонта / Жөндеудің сипаттамасы	
Подпись / Қолы	Печать сервисного центра / Сатушы